EN

«This bow is potentially dangerous and fatal.
It is capable of casting the arrow over hundreds of meters, and can be lethal when hitting a person or animal.
Always be conscious of the inherent dangers to yourself and others while shooting as the bow could be a deadly weapon when used recklessly.
If you are not willing to accept responsibility while handling the bow correctly and safely, DO NOT USE THE BOW.
Do not let anyone use the bow who has not read this manual, unwilling or incapable to accept responsibility to use it safely.
When using the bow, make sure that the area is clear of any persons or any obstructions.
Other persons must be indirectly behind the shooter.
The shooter must have clear space in the direction of the target.
Make sure the target area is free of any persons or animals.
Ensure the arrow doesn‹t fly beyond the target area (more than 5 meters), if the target is missed. It is advisable to have a wall or a barrier behind the target to avoid the arrow flying past the target.
Do not attempt to shoot the arrow towards an area which is not visible or is covered with trees or bushes.
Do not fire over the walls, tree lines, houses, or any kind of obstacle that limits the view of the area where the arrow will most likely land and may injure others or even cause death.
Do not dry fire (shooting without arrow) the bow.
Do not shoot anything but A-brand arrows; the shortest usable arrow shaft is 28 inches.
Protect the limbs and string well to keep the bow in a good condition.
Use the correct form when shooting. Don‹t aim at the people or animals, and ALWAYS follow the safety rules while shooting.
Arrows can injure even when embedded in a target or the ground.
When retrieving the arrow, approach consciously and slowly; never run towards the arrows to prevent tripping and being impaled on the back of the arrow.
The bow IS NOT A TOY.
Only to be used by adults above 18 years old.
Inspect the arrows after firing them for any damage to the tip or the shaft before firing them again.
It is strongly recommended to wear protective equipment while using the bow. Shooting glasses and arm guards greatly decrease the risk of getting injured when using the bow.

DE

Dieser Bogen ist potenziell gefährlich und kann tödlich sein.
Er kann den Pfeil über Hunderte von Metern weit schießen und tödlich sein, wenn er eine Person oder ein Tier trifft.
Sei dir immer der Gefahren bewusst, die beim Schießen für dich und andere bestehen, da der Bogen bei rücksichtsloser Verwendung eine tödliche Waffe sein kann.
Wenn du nicht bereit bist, die Verantwortung für den korrekten und sicheren Umgang mit dem Bogen zu übernehmen, BENUTZE DEN BOGEN NICHT.
Lass niemanden den Bogen benutzen, der diese Anleitung nicht gelesen hat, nicht willens oder nicht in der Lage ist, die Verantwortung für einen sicheren Umgang mit dem Bogen zu übernehmen.
Achte bei der Verwendung des Bogens darauf, dass sich keine Personen oder Hindernisse im Bereich befinden.
Andere Personen müssen sich indirekt hinter dem Schützen befinden.
Der Schütze muss in Richtung des Ziels freie Sicht haben.
Stelle sicher, dass sich im Zielbereich keine Personen oder Tiere aufhalten.
Stelle sicher, dass der Pfeil nicht über den Zielbereich hinausfliegt (mehr als 5 Meter), wenn das Ziel verfehlt wird. Es ist ratsam, eine Wand oder eine Barriere hinter dem Ziel zu haben, um zu vermeiden, dass der Pfeil über das Ziel hinausfliegt.
Versuche nicht, den Pfeil in einen Bereich zu schießen, der nicht sichtbar oder mit Bäumen oder Büschen bedeckt ist.
Schieße nicht über Mauern, Baumreihen, Häuser oder andere Hindernisse hinweg, die die Sicht auf den Bereich einschränken, in dem der Pfeil höchstwahrscheinlich landen wird, und andere verletzen oder sogar töten könnte.
Schieße nicht ohne Pfeil (Trockenschießen).
Schieße nur mit Pfeilen der Marke A; der kürzeste verwendbare Pfeilschaft ist 28 Zoll lang.
Schütze die Wurfarme und die Sehne gut, um den Bogen in gutem Zustand zu halten.
Verwende beim Schießen die richtige Form. Richte den Bogen nicht auf Menschen oder Tiere und befolge beim Schießen IMMER die Sicherheitsregeln.
Pfeile können auch dann noch Verletzungen verursachen, wenn sie im Ziel oder im Boden stecken.
Nähere dich dem Pfeil beim Aufheben bewusst und langsam. Laufe niemals auf die Pfeile zu, um zu verhindern, dass du stolperst und auf der Rückseite des Pfeils aufgespießt wirst.
Der Bogen ist KEIN SPIELZEUG.
Er darf nur von Erwachsenen über 18 Jahren benutzt werden.
Überprüfe die Pfeile nach dem Abschuss auf Schäden an der Spitze oder am Schaft, bevor du sie erneut abschießt.
Es wird dringend empfohlen, beim Umgang mit dem Bogen Schutzausrüstung zu tragen. Schießbrillen und Armschützer verringern das Verletzungsrisiko beim Umgang mit dem Bogen erheblich.

FR

«Cet arc est potentiellement dangereux et mortel.
Il est capable de lancer la flèche sur des centaines de mètres et peut être mortel lorsqu›il touche une personne ou un animal.
Soyez toujours conscient des dangers inhérents pour vous-même et pour les autres lorsque vous tirez, car l›arc peut être une arme mortelle s›il est utilisé de manière imprudente.
Si vous n›êtes pas prêt à accepter la responsabilité de manier l›arc correctement et en toute sécurité, N›UTILISEZ PAS L›ARC.
Ne laissez personne utiliser l›arc s›il n›a pas lu ce manuel, s›il ne veut pas ou ne peut pas prendre la responsabilité de l›utiliser en toute sécurité.
Lors de l›utilisation de l›arc, assurez-vous que la zone est libre de toute personne ou de tout obstacle.
Les autres personnes doivent se trouver indirectement derrière le tireur.
Le tireur doit disposer d›un espace libre en direction de la cible.
Assurez-vous que la zone de la cible est libre de toute personne ou de tout animal.
S›assurer que la flèche ne vole pas au-delà de la zone de la cible (plus de 5 mètres), si la cible est manquée. Il est conseillé d›avoir un mur ou une barrière derrière la cible pour éviter que la flèche ne vole au-delà de la cible.
N›essayez pas de tirer la flèche vers une zone qui n›est pas visible ou qui est couverte d›arbres ou de buissons.
Ne tirez pas par-dessus les murs, les lignes d›arbres, les maisons ou tout autre obstacle qui limite la vue de la zone où la flèche va probablement atterrir et peut blesser d›autres personnes ou même causer la mort.
Ne pas tirer à sec (sans flèche) avec l›arc.
Ne tirez que des flèches de marque A ; la flèche la plus courte utilisable est de 28 pouces.
Protégez bien les branches et la corde pour maintenir l›arc en bon état.
Utilisez la bonne forme de tir. Ne visez pas les personnes ou les animaux et respectez TOUJOURS les règles de sécurité lors du tir.
Les flèches peuvent blesser même lorsqu›elles sont plantées dans une cible ou dans le sol.
Lorsque vous récupérez une flèche, approchez-vous consciemment et lentement ; ne courez jamais vers les flèches pour éviter de trébucher et d›être empalé sur le dos de la flèche.
L›arc N›EST PAS UN JOUET.
Il ne doit être utilisé que par des adultes âgés de plus de 18 ans.
Inspectez les flèches après les avoir tirées pour vérifier que la pointe ou la tige n›est pas endommagée avant de les tirer à nouveau.
Il est fortement recommandé de porter un équipement de protection lors de l›utilisation de l›arc. Les lunettes de tir et les protège-bras réduisent considérablement le risque de blessure lors de l›utilisation de l›arc.»

NL

Deze boog kan gevaarlijk en fataal zijn.
Hij kan de pijl honderden meters ver schieten en deze kan dodelijk zijn als hij een persoon of een dier raakt.
Wees je altijd bewust van mogelijke gevaren voor jezelf en andere tijdens het boogschieten, aangezien de boog een dodelijk wapen kan zijn als hij roekeloos wordt gebruikt.
Als je de verantwoordelijkheid van het juiste en veilige gebruik van de boog niet wil aanvaarden, GEBRUIK DE BOOG DAN NIET.
Laat personen die deze handleiding niet gelezen hebben of die onbereid of niet in staat zijn om de verantwoordelijkheid voor veilig gebruik te accepteren geen gebruik maken van de boog.
Zorg er tijdens het gebruik van de boog voor dat er geen personen of obstakels in het gebied zijn.
Andere personen moeten zich achter de schutter bevinden.
De schutter moet vrije ruimte hebben in de richting van het doel.
Zorg ervoor dat zich geen personen of dieren bevinden in het doelgebied.
Verzeker dat de pijl niet voorbij (meer dan 5 meter) het doelgebied kan vliegen als het doel wordt gemist. Het wordt aanbevolen om een muur of barrière achter het doel te plaatsen, om te voorkomen dat de pijl voorbij het doel vliegt.
Probeer niet om de pijl richting een onzichtbaar gebied of een gebied dat door bomen of struiken wordt bedekt te schieten.
Schiet niet over muren, boomgrenzen, huizen of andere obstakels die het zicht op het landingsgebied van de pijl beperken, dit kan namelijk leiden tot verwonding en overlijden.
Schiet de boog niet droog (zonder een pijl) af.
Schiet alleen met A-merk pijlen. De kortst bruikbare pijlschacht is 28 inch (70 cm).
Bescherm de benen en de snaar goed, om de boog in goede conditie te houden.
Sta in de juiste positie tijdens het schieten. Richt niet op mensen of dieren en volg ALTIJD de veiligheidsregels tijdens het schieten.
Pijlen kunnen zelfs als ze in een doel op de grond zitten verwondingen veroorzaken.
Benader de pijl bij het ophalen altijd voorzichtig en langzaam; ren nooit naar de pijl, om te voorkomen dat je struikelt en door de achterkant van de pijl wordt doorboord als je erop valt.
De boog is GEEN SPEELGOED.
Mag alleen worden gebruikt door volwassenen van 18 jaar of ouder.
Inspecteer de pijlen nadat je ze hebt gebruikt op schade aan de punt en de schacht voordat je ze opnieuw gebruikt.
Het wordt sterk aanbevolen om beschermende uitrusting te gebruiken wanneer je de boog gebruikt. Een schietbril en armbescherming verminderen het risico op verwonding tijdens gebruik van de boog aanzienlijk.

ES

Este arco es potencialmente peligroso y mortal.
Es capaz de lanzar la flecha a cientos de metros y puede ser letal si alcanza a una persona o un animal.
Siempre tenga en cuenta los peligros inherentes para usted y los demás mientras dispara, ya que el arco puede ser un arma mortal si se usa de manera imprudente.
Si no está dispuesto a aceptar la responsabilidad de manipular el arco de manera correcta y segura, NO UTILICE EL ARCO.
No permita que nadie use el arco si no ha leído este manual o no está dispuesto o no es capaz de aceptar la responsabilidad de usarlo de manera segura.
Al usar el arco, asegúrese de que la zona esté libre de personas u obstrucciones.
Otras personas deben estar indirectamente detrás del tirador.
El tirador debe tener espacio libre en la dirección del objetivo.
Asegúrese de que la zona del objetivo esté libre de personas o animales.
Asegúrese de que la flecha no vuele más allá del área del objetivo (más de 5 metros) si no se alcanza el objetivo. Es recomendable tener una pared o una barrera detrás del objetivo para evitar que la flecha pase volando el objetivo.
No intente disparar la flecha hacia una zona que no sea visible o que esté cubierta de árboles o arbustos.
No dispare sobre muros, hileras de árboles, casas o cualquier tipo de obstáculo que limite la vista del área donde la flecha probablemente caerá y puede herir a otras personas o incluso causar la muerte.
No dispare en seco (dispare sin flecha) el arco.
No dispare nada que no sean flechas de marca A; el tubo de flecha utilizable más corto es de 28 pulgadas.
Proteja bien las extremidades y la cuerda para mantener el arco en buenas condiciones.
Utilice la forma correcta al disparar. No apunte a personas o animales y SIEMPRE siga las reglas de seguridad al disparar.
Las flechas pueden herir incluso cuando están incrustadas en un objetivo o en el suelo.
Al recuperar la flecha, acérquese conscientemente y lentamente; nunca corra hacia las flechas para evitar tropezar y ser empalado en la parte posterior de la flecha.
El arco NO ES UN JUGUETE.
Solo debe ser utilizado por adultos mayores de 18 años.
Inspeccione las flechas después de dispararlas para detectar cualquier daño en la punta o el eje antes de volver a dispararlas.
Se recomienda encarecidamente usar equipo de protección mientras se utiliza el arco. Las gafas de tiro y los protectores de brazos reducen en gran medida el riesgo de sufrir lesiones al utilizar el arco.

IT

Questo arco è potenzialmente pericoloso e letale.
È in grado di scagliare la freccia per centinaia di metri, ed è letale se colpisce una persona o un animale.
Sii sempre consapevole dei pericoli intrinseci per te stesso e per gli altri mentre tiri, poiché l›arco potrebbe diventare un›arma mortale se usato in modo imprudente.
Se non sei disposto ad accettare la responsabilità per l›uso corretto e sicuro dell›arco, NON UTILIZZARLO.
Non permettere a nessuno di usare l›arco che non abbia letto questo manuale, o che non sia disposto o capace di assumersi la responsabilità per un uso sicuro.
Quando usi l›arco, assicurati che l›area sia libera da persone o ostacoli.
Le altre persone devono trovarsi dietro al tiratore in modo indiretto.
Il tiratore deve avere spazio libero nella direzione del bersaglio.
Assicurati che l›area del bersaglio sia libera da persone o animali.
Assicurati che la freccia non voli oltre l›area del bersaglio (oltre 5 metri) se si sbaglia il bersaglio. È consigliabile avere un muro o una barriera dietro il bersaglio per evitare che la freccia voli oltre.
Non tentare di scoccare la freccia verso una zona non visibile o coperta da alberi o cespugli.
Non tirare sopra muri, linee di alberi, case o qualsiasi altro ostacolo che limiti la visibilità dell›area in cui la freccia potrebbe atterrare, rischiando di ferire o addirittura uccidere qualcuno.
Non sparare l›arco a vuoto (senza freccia).
Non utilizzare frecce diverse da quelle di marca A; la lunghezza minima della freccia utilizzabile è di 28 pollici.
Proteggi bene le aste e la corda per mantenere l›arco in buone condizioni.
Usa la tecnica corretta durante il tiro. Non mirare a persone o animali, e RISPETTA SEMPRE le regole di sicurezza durante il tiro.
Le frecce possono ferire anche se conficcate nel bersaglio o nel terreno.
Quando recuperi la freccia, avvicinati lentamente e consapevolmente; non correre verso le frecce per evitare di inciampare e di essere infilzato dalla punta.
L›arco NON È UN GIOCATTOLO.
Solo per adulti di età superiore ai 18 anni.
Controlla le frecce dopo averle scoccate per verificare eventuali danni alla punta o all›asta prima di utilizzarle di nuovo.
Si consiglia vivamente di indossare equipaggiamento protettivo durante l›uso dell›arco. Gli occhiali da tiro e le protezioni per il braccio riducono notevolmente il rischio di infortuni.

PL

Ten łuk jest potencjalnie niebezpieczny i śmiertelny.
Jest w stanie wypuścić strzałę na setki metrów, a uderzenie w osobę lub zwierzę może być śmiertelne.
Zawsze bądź świadomy wrodzonych niebezpieczeństw dla siebie i innych podczas strzelania, ponieważ łuk może być śmiercionośną bronią, jeśli jest używany lekkomyślnie.
Jeśli nie jesteś gotów wziąć odpowiedzialności za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie łuku, NIE UŻYWAJ TEGO ŁUKU.
Nie pozwól nikomu używać łuku, kto nie przeczytał tej instrukcji, nie chce lub nie jest w stanie przyjąć odpowiedzialności za jego bezpieczne użytkowanie.
Podczas używania łuku upewnij się, że obszar jest wolny od osób i przeszkód.
Inne osoby muszą znajdować się za strzelcem.
Strzelec musi mieć wolną przestrzeń w kierunku celu.
Upewnij się, że obszar celu jest wolny od osób lub zwierząt.
Upewnij się, że strzała nie przeleci poza obszar celu (więcej niż 5 metrów), jeśli cel nie zostanie trafiony. Zaleca się umieszczenie ściany lub bariery za celem, aby zapobiec wylotowi strzały poza cel.
Nie próbuj strzelać w kierunku obszarów, które są niewidoczne lub pokryte drzewami lub krzewami.
Nie strzelaj przez ściany, linie drzew, domy ani jakiekolwiek przeszkody, które ograniczają widok obszaru, w którym strzała najprawdopodobniej wyląduje i mogą zranić innych lub nawet spowodować śmierć.
Nie strzelaj bez strzały (suchy strzał).
Nie strzelaj niczym innym poza strzałami marki A; najkrótsza użyteczna długość trzonka strzały to 28 cali.
Chroń dobrze limby i cięciwę, aby utrzymać łuk w dobrym stanie.
Używaj prawidłowej postawy podczas strzelania. Nie celuj w ludzi ani zwierzęta i ZAWSZE przestrzegaj zasad bezpieczeństwa podczas strzelania.
Strzały mogą zranić nawet wtedy, gdy są wbite w cel lub ziemię.
Podchodząc do strzały w celu jej wyjęcia, rób to powoli i uważnie; nigdy nie biegnij w stronę strzały, aby nie potknąć się i nie zostać dźgniętym przez tył strzały.
ŁUK NIE JEST ZABAWKĄ.
Tylko dla dorosłych powyżej 18- roku życia.
Sprawdzaj strzały po ich wystrzeleniu pod kątem uszkodzeń grotu lub trzonka przed ponownym ich użyciem.
Zaleca się noszenie odzieży ochronnej podczas korzystania z łuku. Okulary ochronne i ochraniacze na ramię znacznie zmniejszają ryzyko kontuzji podczas używania łuku.

CZ

Tento luk je potenciálně nebezpečný a smrtelný.
Je schopen vrhnout šíp na vzdálenost stovek metrů a při zásahu člověka nebo zvířete může způsobit smrt.
Při střelbě si vždy uvědomujte nebezpečí, které hrozí vám i ostatním, protože luk může být při neopatrném použití smrtící zbraní.
NEPOUŽÍVEJTE LUK, pokud nejste ochotni přijmout zodpovědnost při správném a bezpečném zacházení s lukem.
Nedovolte používat luk nikomu, kdo si nepřečetl tento návod, není ochoten nebo schopen přijmout odpovědnost za jeho bezpečné používání.
Při používání luku se ujistěte, že v prostoru nejsou žádné osoby ani žádné překážky.
Ostatní osoby musí být nepřímo za střelcem.
Ujistěte se, že se v prostoru terče nenachází žádné osoby ani zvířata.
Ujistěte se, že šíp nepoletí mimo cílovou oblast (více než 5 metrů), pokud je cíl minut. Je vhodné mít za terčem zeď nebo překážku, aby šíp neproletěl mimo terč.
Nepokoušejte se vystřelit šíp směrem do oblasti, která není vidět nebo je zakryta stromy či keři.
Nestřílejte přes zdi, stromořadí, domy nebo jakékoliv překážky, které omezují výhled do oblasti, kam šíp s největší pravděpodobností dopadne a může zranit ostatní nebo dokonce způsobit smrt.
Nestřílejte z luku nasucho (střelba bez šípu).
Nepoužívejte ke střílení nic jiného než šípy značky A; nejkratší použitelný dřík šípu je 28 palců.
Aby byl luk v dobrém stavu, dobře chraňte těživy a náběhy.
Při střelbě používejte správný tvar. Nemiřte na lidi ani na zvířata a VŽDY při střelbě dodržujte bezpečnostní pravidla.
Šípy mohou způsobit zranění, i když jsou zapíchnuté v terči nebo v zemi.
Při vytahování šípu se přibližujte vědomě a pomalu; nikdy neběhejte k šípům, abyste nezakopli a nezaseklí se o hřbet šípu.
Luk NENÍ HRAČKA.
Mohou jej používat pouze dospělé osoby starší 18 let.
Po vystřelení zkontrolujte, zda šípy nemají poškozený hrot nebo dřík, a teprve poté je znovu vystřelte.
Při používání luku se důrazně doporučuje používat ochranné pomůcky. Střelecké brýle a chrániče paží výrazně snižují riziko zranění při používání luku.

DK

Denne bue er potentielt farlig og dødelig.
Den er i stand til at skyde pilen over hundredvis af meter, og den kan være dødelig, hvis den rammer en person eller et dyr.
Vær altid bevidst om de iboende farer for dig selv og andre, mens du skyder, da buen kan være et dødbringende våben, når den bruges hensynsløst.
Hvis du ikke er villig til at acceptere ansvar, men du håndterer buen korrekt og sikkert, SKAL DU IKKE BRUGE BUEN.
Lad ikke andre bruge buen, hvis de ikke har læst manualen, eller hvis de ikke er i stand til at acceptere ansvar for sikker anvendelse.
Når du bruger buen, skal du sørge for, at området er ryddet for personer eller forhindringer.
Andre personer skal stå bag personen, der skyder.
Området i retningen af skydeskiven skal være ryddet.
Sørg for, at området omkring skydeskiven er fri for personer og dyr.
Sørg for, at pilen ikke flyver længere end skydeskiven (mere end 5 meter), hvis du ikke rammer skydeskiven. Det anbefales at have en væg eller en barriere bag skydeskiven for at undgå, at pilen flyver forbi skiven.
Forsøg ikke at skyde pilen mod et område, som ikke er synligt, eller som er dækket af træer eller buske.
Skyd ikke over vægge, trætoppe, huse eller andre former for forhindringer, der begrænser udsynet til området, hvor pilen med størst sandsynlighed vil lande, da den kan skade andre eller forårsage død.
Brug ikke buen uden en pil.
Brug ikke andet en A-brandede pile; det korteste brugbare pileskaft er 71 cm.
Beskyt buens dele for at holde den i god stand.
Brug den korrekte form, når du skyder. Sigt ikke på mennesker eller dyr, og følg ALTID sikkerhedsreglerne, når du skyder.
Pile kan gøre skade, selv når de sidder i skydeskiven eller ligger på jorden.
Vær forsigtig og omhyggelig, når du henter pilen; løb aldrig mod pile for at forhindre at snuble og blive spiddet af pilen.
Buen er IKKE LEGETØJ.
Må kun bruges af voksne over 18 år.
Inspicer pilene, efter de er blevet affyret, for at se, om der er skader på spidsen eller skaftet, inden du affyrer dem igen.
Det anbefales på det kraftigste at bruge beskyttelsesudstyr, mens du bruger buen. Sikkerhedsbriller og armbeskyttelse reducerer risikoen for skader markant, når buen er i brug.

PT

Este arco é potencialmente perigoso e fatal.
É capaz de lançar a flecha a centenas de metros e pode ser letal se atingir uma pessoa ou um animal.
Esteja sempre consciente dos perigos inerentes para si e para os outros enquanto dispara, pois o arco pode ser uma arma mortal quando usado de forma imprudente.
Se não estiver disposto a aceitar a responsabilidade de manusear o arco corretamente e em segurança, NÃO UTILIZE O ARCO.
Não deixe ninguém usar o arco que não tenha lido este manual e que não queira ou não seja capaz de aceitar a responsabilidade de o usar em segurança.
Quando utilizar o arco, certifique-se de que a área está livre de pessoas ou obstruções.
As outras pessoas devem estar inderetamente atrás do atirador.
O atirador deve dispor de espaço livre na direção do alvo.
Certifique-se de que a área do alvo está livre de pessoas ou animais.
Certifique-se de que a flecha não voa para além da área do alvo (mais de 5 metros), se falhar o alvo. É aconselhável ter uma parede ou uma barreira atrás do alvo para evitar que a flecha voe para além do alvo.
Não tente disparar a flecha para uma área que não seja visível ou que esteja coberta por árvores ou arbustos.
Não dispare por cima de muros, linhas de árvores, casas ou qualquer tipo de obstáculo que limite a visão da área onde a flecha irá provavelmente cair e poderá ferir outras pessoas ou mesmo causar a morte.
Não dispare o arco a seco (sem flecha).
Não dispare nada para além de flechas da marca A; a haste de flecha mais curta utilizável é de 28 polegadas.
Proteja bem as hastes e as cordas para manter o arco em boas condições.
Dispare de uma forma correta. Não aponte para pessoas ou animais e siga SEMPRE as regras de segurança ao disparar.
As flechas podem ferir mesmo quando estão cravadas num alvo ou no chão.
Ao recuperar a flecha, aproxime-se consciente e lentamente; nunca corra em direção às flechas para evitar tropeçar e ser empalado na parte de trás da flecha.
O arco NÃO É UM BRINQUEDO.
Só deve ser utilizado por adultos com mais de 18 anos.
Inspeccione as flechas depois de as disparar para verificar se há danos na ponta ou na haste antes de as disparar novamente.
Recomenda-se vivamente a utilização de equipamento de proteção durante a utilização do arco. Os óculos de tiro e as protecções para os braços diminuem consideravelmente o risco de ferimentos durante a utilização do arco.

HU

Ez az íj potenciálisan veszélyes és halálos lehet.
Képes az íjat több száz méterre lőni, és halálos lehet, ha egy személyt vagy állatot eltalál.
Mindig legyél tudatában az íj használatának saját magadra és másokra jelentett veszélyeknek, mivel az íj gondatlan használata halálos fegyverré válhat.
Ha nem vagy hajlandó vállalni a felelősséget az íj helyes és biztonságos használatáért, NE HASZNÁLD AZ ÍJAT.
Ne engedd, hogy bárki használja az íjat, aki nem olvasta el ezt a használati útmutatót, vagy aki nem hajlandó vagy nem képes vállalni a felelősséget a biztonságos használatáért.
Az íj használata előtt ügyelj arra, hogy az adott terület mentes legyen személyektől és akadályoktól.
Más személyek csak közvetlenül a lövész mögött tartózkodhatnak.
A lövésznek tiszta térre van szüksége a célpont irányában.
Győződj meg arról, hogy a célterület mentes legyen személyektől és állatoktól.
Biztosítsd, hogy a nyíl ne repüljön a célterületen túl (több mint 5 méter), ha elhibázod a célt. Tanácsos falat vagy akadályt elhelyezni a cél mögött, hogy megakadályozza a nyíl elszállását.
Ne próbáld meg a nyílat olyan terület felé lőni, amely nem látható, vagy fák vagy bokrok borítják.
Ne lőj falak, fák, házak vagy bármilyen olyan akadály fölé, ami korlátozza a célterület látótávolságát, és veszélyeztetheti mások biztonságát.
Ne lőj üresen (nyíl nélkül) az íjat.
Ne használj más típusú nyílakat, mint az A-márkás nyílak; a legrövidebb használható nyíl 28 hüvelyk hosszú.
Védd az íj ágait és húrját, hogy jó állapotban tartsd az íjat.
Használj megfelelő formát a lövéshez. Ne céloz embereket vagy állatokat, és mindig tartsd be a biztonsági szabályokat.
A nyilak akkor is sérüléseket okozhatnak, ha a célba vagy a földbe ágyazódnak.
A nyíl visszavételekor lassan és tudatosan közelíts; soha ne fuss a nyílhoz, hogy elkerüld a botlást és a nyílba történő beleszúrást.
Az íj NEM JÁTÉK.
Csak 18 év feletti felnőttek használhatják.
Felhívjuk a figyelmet arra, hogy ellenőrizd a nyílakat a lövések után, hogy nincsenek-e sérülések a hegyén vagy a tengelyén, mielőtt újra használnád őket.
Erősen ajánlott védőfelszerelést viselni az íj használata során. A lövődő szemüveg és karvédők jelentősen csökkenthetik a sérülés kockázatát.

NO

Denne buen er potensielt farlig og dødelig.
Den er i stand til å kaste pilen over hundrevis av meter, og kan være dødelig når den treffer en person eller et dyr.
Vær alltid bevisst på de iboende farene for deg selv og andre mens du skyter, da buen kan være et dødelig våpen når den brukes hensynsløst.
Hvis du ikke er villig til å ta ansvar mens du håndterer buen riktig og trygt, IKKE BRUK den.
Ikke la noen bruke buen som ikke har lest denne håndboken, uvillige eller personer son ikke kan ta ansvar for å bruke den på en sikker måte.
Når du bruker buen, sørg for at området er fritt for personer eller hindringer.
Andre personer skal stå direkte bak skytteren.
Skytteren skal ha fri plass i retning av skiven.
Sørg for at målområdet er fritt for personer eller dyr.
Sørg for at pilen ikke flyr utenfor målområdet (mer enn 5 meter), hvis målet er bommet. Det er lurt å ha en vegg eller en barriere bak målet for å unngå at pilen flyr forbi målet.
Ikke forsøk å skyte pilen mot et område som ikke er synlig eller er dekket av trær eller busker.
Ikke skyt over vegger, trær, hus eller noen form for hindringer som begrenser sikten til området der pilen mest sannsynlig vil lande og kan skade andre eller til og med forårsake død.
Ikke tørrskyt (skyt uten pil) buen.
Ikke skyt noe annet enn A-merkepiler; det korteste brukbare pilskaftet skal være 28 tommer.
Beskytt lemmene og strengen godt for å holde buen i god stand.
Bruk riktig form når du skyter. Ikke sikt på mennesker eller dyr, og følg ALLTID sikkerhetsreglene mens du skyter.
Piler kan skade selv når de setter seg fast i et mål eller bakken.
Når du henter pilen, nærmer du deg bevisst og sakte; løp aldri mot pilene for å hindre at du snubler og blir spiddet på baksiden av pilen.
BUEN ER IKKE EN LEKE.
Må kun brukes av voksne over 18 år.
Inspiser pilene etter å ha avfyrt dem for skader på spissen eller skaftet før du skyter dem igjen.
Det anbefales sterkt å bruke verneutstyr mens du bruker buen. Skytebriller og armbeskyttelse reduserer betraktelig risikoen for å bli skadet ved bruk av buen.

RO

Acest arc este potențial periculos și fatal.
Este capabil să arunce săgeata la o distanță de sute de metri și poate fi letal atunci când lovește o persoană sau un animal.
Fiți întotdeauna conștienți de pericolele inerente pentru dvs. și pentru ceilalți în timp ce trageți, deoarece arcul poate fi o armă mortală atunci când este folosit nechibzuit.
Dacă nu sunteți dispus să vă asumați responsabilitatea în timp ce manipulați arcul corect și în siguranță, NU UTILIZAȚI ARCUL.
Nu lăsați pe nimeni să folosească arcul dacă nu a citit acest manual, care nu dorește sau este incapabil să își asume responsabilitatea de a-l folosi în siguranță.
Atunci când utilizați arcul, asigurați-vă că zona este eliberată de orice persoană sau obstacol.
Alte persoane trebuie să fie indirect în spatele trăgătorului.
Trăgătorul trebuie să aibă spațiu liber în direcția țintei.
Asigurați-vă că zona țintă este eliberată de persoane sau animale.
Asigurați-vă că săgeata nu zboară dincolo de zona țintă (mai mult de 5 metri), dacă ținta este ratată. Este recomandabil să aveți un zid sau o barieră în spatele țintei pentru a evita ca săgeata să zboare pe lângă țintă.
Nu încercați să trageți cu săgeata către o zonă care nu este vizibilă sau este acoperită cu copaci sau tufișuri.
Nu trageți peste pereți, linii de copaci, case sau orice fel de obstacol care limitează vederea zonei în care săgeata va ateriza cel mai probabil și poate răni pe alții sau poate provoca chiar moartea.
Nu trageți cu arcul pe uscat (tragere fără săgeată).
Nu trageți cu altceva decât săgeți marca A; cel mai scurt arbore de săgeată utilizabil este de 28 de inci.
Protejați bine ramurile și sfoara pentru a menține arcul într-o stare bună.
Folosiți forma corectă când trageți. Nu îndreptați spre oameni sau animale și respectați ÎNTOTDEAUNA regulile de siguranță în timpul tragerii.
Săgețile pot răni chiar și atunci când sunt încorporate într-o țintă sau în sol.
Când recuperați săgeata, apropiați-vă conștient și încet; nu alergați niciodată spre săgeți pentru a preveni împiedicarea și împingerea în țepușa din spatele săgeții.
Arcul NU ESTE O JUCĂRIE.
A se utiliza numai de către adulți cu vârsta peste 18 ani.
Inspectați săgețile după ce le-ați declanșat pentru orice deteriorare a vârfului sau a arborelui înainte de a le trage din nou.
Se recomandă insistent să purtați echipament de protecție în timpul utilizării arcului. Ochelarii de tir și apărătoarele pentru brațe scad foarte mult riscul de a vă răni atunci când utilizați arcul.

SE

Denna båge är potentiellt farlig och dödlig.
Den kan skjuta pilen över hundratals meter och kan vara dödlig om den träffar en person eller ett djur.
Var alltid medveten om de inneboende farorna för dig själv och andra när du skjuter, eftersom bågen kan bli ett dödligt vapen om den används vårdslöst.
Om du inte är villig att ta ansvar för att använda bågen korrekt och säkert, ANVÄND INTE BÅGEN.
Låt inte någon använda bågen om de inte har läst denna manual eller om de inte är villiga eller kapabla att ta ansvar för att använda den säkert.
Vid användning av bågen, se till att området är fritt från personer och hinder.
Andra personer måste stå bakom skytten på ett indirekt sätt.
Skytten måste ha fri plats i riktning mot målet.
Se till att målområdet är fritt från personer eller djur.
Säkerställ att pilen inte flyger förbi målområdet (mer än 5 meter) om målet missas. Det rekommenderas att ha en vägg eller barriär bakom målet för att förhindra att pilen flyger förbi.
Försök inte skjuta pilen mot ett område som inte är synligt eller är täckt med träd eller buskar.
Skjut inte över väggar, trädlinjer, hus eller andra hinder som begränsar sikten mot området där pilen sannolikt kommer att landa, vilket kan orsaka skador på andra eller till och med dödsfall.
Skjut inte utan pil (torrskott).
Använd endast A-märkespilar; den kortaste användbara pilen är 28 tum lång.
Skydda ordentligt bågens ben och sträng för att hålla bågen i gott skick.
Använd rätt teknik när du skjuter. Sikta inte på människor eller djur och följ ALLTID säkerhetsreglerna när du skjuter.
Pilar kan orsaka skador även när de är i målet eller i marken.
När du hämtar pilen, närma dig långsamt och medvetet; spring aldrig mot pilen för att undvika att snubbla och bli impad av pilens bakdel.
Bågen ÄR INTE ETT LEKSAK.
Endast för vuxna över 18 år.
Inspektera pilarna efter att ha skjutit dem för eventuella skador på spetsen eller skaftet innan du skjuter dem igen.
Det rekommenderas starkt att bära skyddsutrustning när du använder bågen. Skyddsglasögon och armstöd minskar avsevärt risken för skador när du använder bågen.

BG

Този лък е потенциално фатално опасен.
Той може да изстрела стрелата на стотици метри и може да бъде смъртоносен, ако уцели човек или животно.
По време на стрелба винаги бъдете наясно с наличните опасности за вас и другите, тъй като лъкът може да бъде смъртоносно оръжие, когато се използва по непредпазливост.
Ако не сте готови да поемете отговорност, докато боравите с лъка правилно и безопасно, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЛЪКА.
Не позволявайте на никой, който не е прочел това ръководство, не желае или не е в състояние да поеме отговорност за безопасното му използване, да използва лъка.
Когато използвате лъка, уверете се, че районът е свободен от хора или каквито и да било препятствия.
Другите лица трябва да се намират непряко зад стрелеца.
Стрелецът трябва да има свободно пространство по посока на мишената.
Уверете се, че в зоната на мишената няма никакви лица или животни.
Уверете се, че стрелата не лети извън зоната на мишената (на повече от 5 метра), ако мишената е пропусната. Препоръчително е зад мишената да има стена или преграда, за да се избегне прелитането на стрелата покрай мишената.
Не се опитвайте да изстреляте стрелата към зона, която не се вижда или е покрита с дървета или храсти.
Не стреляйте над стени, линии на дървета, къщи или всякакъв вид препятствия, които ограничават видимостта на района, където стрелата най-вероятно ще падне и може да нарани други хора или дори да причини смърт.
Не стреляйте на сухо (стрелба без стрела) с лъка.
Не стреляйте с нищо друго освен със стрели от марка A; най-късият използваем ствол на стрела е 28 инча.
Защитете добре крайниците и тетивата, за да запазите доброто състояние на лъка.
Използвайте правилна форма при стрелба. Не се прицелвайте към хора или животни и ВИНАГИ спазвайте правилата за безопасност по време на стрелба.
Стрелите могат да нараняват дори когато са забити в мишената или в земята.
Когато искате да си върнете стрелата, подходждайте съзнателно и бавно; никога не тичайте към стрелите, за да не се спънете и да не се убодете на гърба на стрелата.
Лъкът не е играчка.
Може да се използва само от възрастни над 18 години.
Проверявайте стрелите след изстреляването им за евентуални повреди по върха или ствола, преди да ги изстреляте отново.
Силно се препоръчва да носите предпазни средства, докато използвате лъка. Очилата за стрелба и предпазителите на ръцете значително намаляват риска от нараняване при използване на лъка.

EE

Vibu on potentsiaalselt ohtlik ja eluohtlik.
Sellega saab lasta nooli sadade meetrite kaugusele ning see võib olla eluohtlik, kui tabab inimest või looma.
Pidage alati silmas ohte teile ja teistele, kui vibu lasete, kuna see võib olla hooletul kasutamisel surmav relv.
Kui te pole valmis tegutsema vibuga vastutustundlikult ja ohutult, ÄRGE KASUTAGE VIBU.
Ärge laske kasutada vibu kellelgi, kes pole lugenud neid juhiseid või kes pole võimeline või valmis kasutama seda ohutult.
Vibu kasutamisel veenduge, et alas poleks inimesi ega takistusi.
Teised inimesed peavad olema laskja taga, aga mitte vahetus läheduses.
Laskja peab olema suunaga sihtmärgi poole.
Veenduge, et sihtmärgi alas pole inimesi või loomi.
Veenduge, et nool ei lenda sihtmärgi ala taha (rohkem kui 5 meetrit), kui sihtmärki ei tabata. On soovitatav panna sihtmärgi taha sein või piire, et nooled ei lendaks sihtmärgist mööda.
Ärge üritage lasta nooli ala suunas, mida pole näha või mis on kaetud puude või põõsastega.
Ärge laske üle seinte, puujoonte